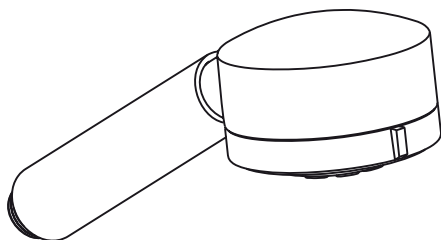


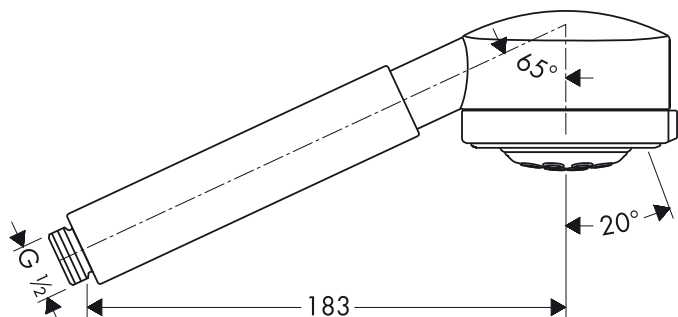
Montageanleitung



Uno / Steel
38850XXX / 35852800

AXOR[®]

hansgrohe



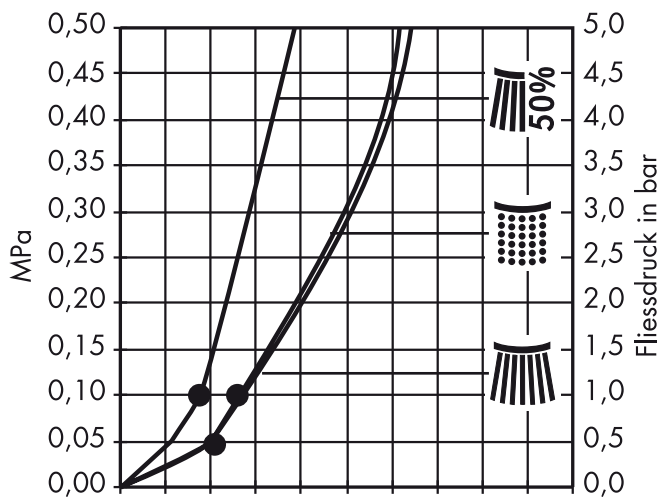
Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
Strumień normalny
Softstrahl



Jet doux aéré
Soft spray
Getto areato
Chorro espumoso
Softstraal
Softstråle
Strumień miękki
Ecostrahl
Jet de eco



Eco spray
Getto eco
Chorro eco
Ecostraal
Ecostråle
Strumień eco



Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30

Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

Ab • ist die Funktion gewährleistet.

A partir de • le fonctionnement est garanti.

From • the function is guaranteed.

Dal • si garantisce la funzionalità.

Mínimo • para el correcto funcionamiento.

Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

Fra • er funktionen anvendelig.

• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

Od • możliwe jest funkcjonowanie.

Deutsch

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C
Prüfzeichen	
38850XXX/35852800:	P-IX 9276-IB SVGW

Français

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Température max. d'eau chaude:	60 °C
Classification acoustique et débit	
38850XXX / 35852800	SVGW ACS

English

Technical Data

Operating pressure:	max. 0.6 bars
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	0.1 - 0.4 MPa
Hot water temperature:	max. 60 °C
Test certificate 38850XXX:	WRAS

Italiano

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C
Segno di verifica	
38850XXX / 35852800:	SVGW

Español

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: (1 MPa = 10 bares = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C

Nederlands

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Keurmerk	
38850XXX/35852800:	KIWA

Dansk

Tekninske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C

Português

Dados Técnicos

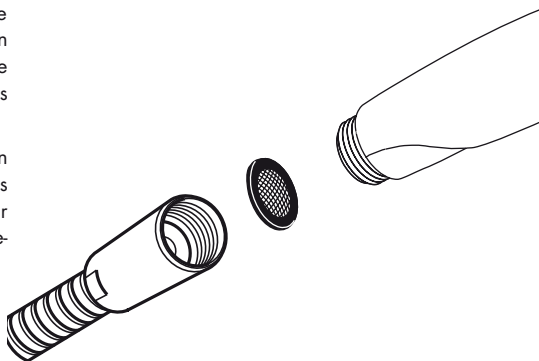
Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura da água quente:	max. 60 °C

Polski

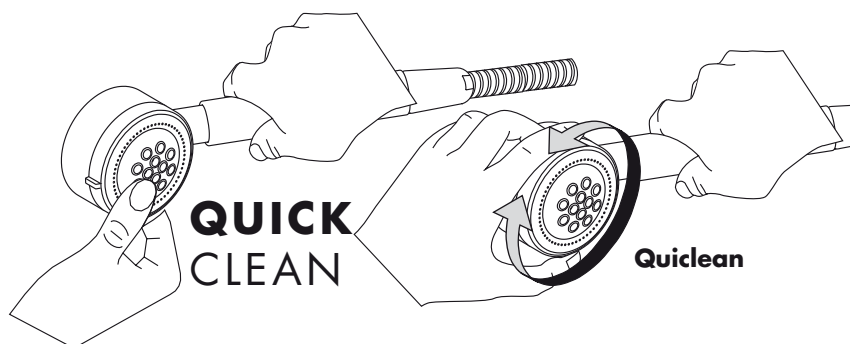
Dane techniczne

Ciśnienie max.:	0,6 MPa
Ciśnienie zalecane: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Maksymalna temperatura wody gorącej:	max. 60° C

- D** Die der Brause beige-packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.
- GB** The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- E** La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- NL** Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- DK** Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- P** O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- PL** Znajdujące się przy prysznicu sito musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Zanieczyszczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania prysznicu lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.

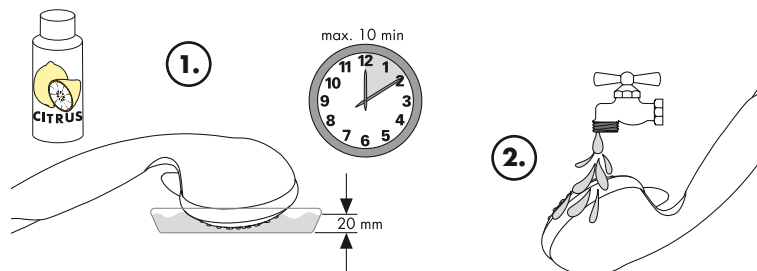


- D** Hansgrohe Brausen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck vor der Armatur mindestens 0,15 MPa beträgt.
- F** Les douchettes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.
- GB** Hansgrohe showers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.
- I** Le soffione doccia Hansgrohe possono venire usati con caldaie a „bassa pressione“ se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.
- E** Las duchas mural de Hansgrohe pueden ser utilizando junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.
- NL** Hansgrohe hoofddouches kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.
- DK** Hansgrohe brusere kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.
- P** Os chuveiros Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.
- PL** Pysznice Hansgrohe mogą być stosowana z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie i termicznie w przypadku, gdy ciśnienie przepływu wynosi co najmniej 0,15 MPa.



- D** Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.
- F** La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.
- GB** Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.
- I** Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.
- E** Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.
- NL** Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.
- DK** Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.
- P** Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.
- PL** Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.

Pflegeanleitung
Conseils d'entretien
Cleaning instructions
Istruzioni per il trattamento
Entretienimiento
Reinigingsaanwijzingen
Rengøring
Instruções de Limpeza
Instrukcja pielęgnacji



The Hansgrohe logo consists of the word "hansgrohe" in a white, lowercase, sans-serif font, centered within a solid black rectangular background.

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2010
9.08986.01